

Aviso en Español for posting on Valleyair.org

**AVISO DE UNA DECISION FINAL
PARA LA OTORGACIÓN DE UNA AUTORIDAD PARA CONSTRUIR Y
LA PROPUESTA MODIFICACIÓN SIGNIFICANTIVA DE UN PERMISO
MANDATORIO FEDERAL PARA OPERAR**

POR EL PRESENTE SE NOTIFICA que el Distrito para el Control de la Contaminación del Aire del Valle de San Joaquín ha tomado la decisión final para otorgar las Autoridades para Construir a Chevron USA Inc en sus fuentes estacionarias para la producción de petróleo ligero y pesado en los campos petroleros al oeste del Condado de Kern. El proyecto autoriza una nueva llamarada de gas con un aumento de emisiones de 4,080 libras/año de NOx y 3,780 libras/año de VOC.

El análisis del Distrito de los fundamentos jurídicos y fácticos de esta acción propuesta, Número del Proyecto #1141623 (S-2010) and 1141607 (S-1128), está disponible para la inspección del público en http://www.valleyair.org/notices/public_notices_idx.htm, el DISTRITO PARA EL CONTROL DE LA CONTAMINACIÓN DEL AIRE DEL VALLE DE SAN JOAQUÍN, 34946 FLYOVER COURT, BAKERSFIELD, CA 93308, y en cualquiera de las oficinas del Distrito. Para más información en Español, por favor comuníquese con el Distrito al (661) 392-5500.

**NOTICE OF FINAL DECISION
FOR THE ISSUANCE OF AUTHORITY TO CONSTRUCT AND
THE PROPOSED SIGNIFICANT MODIFICATION OF FEDERALLY
MANDATED OPERATING PERMIT**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the San Joaquin Valley Air Pollution Control District has made its final decision to issue Authorities to Construct to Chevron USA Inc at their light and heavy oil production stationary sources in the western Kern County oilfields. The project authorizes a new flare with emissions increases of 4,080 lb/yr NOx and 3,780 lb/yr VOC.

No comments were received following the District's preliminary decision on this project.

The District's analysis of the legal and factual basis for this proposed action, project #1141623 (S-2010) and 1141607 (S-1128), is available for public inspection at http://www.valleyair.org/notices/public_notices_idx.htm, the SAN JOAQUIN VALLEY AIR POLLUTION CONTROL DISTRICT, 34946 FLYOVER COURT, BAKERSFIELD, CA 93308, and at any other District office. For additional information, please contact the District at (661) 392-5500.